Año XXI CHOELE-CHOEL (Rio Negro Rep Argentina) Sabado 14 de Noviembre de 1942 Numero 1062

EL MENTOR

APARECE LOS SABADOS POR SU IMPRENTA - - - TIENE EDITOR RESPONSABLE

Periódico Independiente — Defensor de los Intereses de la Regiòn — Fundado el 4 de Febrero de 1922

1338

CORREO ARGENTINO TARIFA REDUCIDA CONCESION 348

Biblioteca Nacional Mexico 564 B.Aires

Dr. JOSÉ DIAMANT

Mèdico Cirujano

Atiende todos los dias al lado de la Municipalidad

Teléfono No. 4

Choele-Choel F. C. S.

Dr. RODOLFO N. ZABALA

Médico Cirujano

Atiende todos los dias en Choele-Choel al lado de la Casa Bulwik.

consultas en:

Darwin: Lunes, Miércoles y Viernes de 10 a 11

Teléfono No 19 Ch Choel

ESTUDIO JURIDICO

ABOGADO

Doctor JUSTO EPIFANIO

Apoderado de la Municipalidad de Choele Choel

Asuntos Civiles, Comerciales, Administrativos y Criminales

GRAL. ROCA Y NEUQUEN

Correspondencia a:

Juan Bosco 292 Teléfono 234

Gral. Roca Rio Negro

Max Bunge

ESCRIBANO

Teléfonos Nos. 20 y 21

Choele-Choel • Rio Negro

MARIO E. PICOZZI GANDÍA

MARTILLERO PUBLICO

Remates y Comisiones

Choele-Choel F. C. Sud

Libretas del Elector extranjero

Deberán ser renovados

Por reciente decreto del P. E. Nacional, que transcribimos, se ha dispuesto que los electores extranjeros deben sacar nuevas libretas. Dice así el correspondiente decreto:

«CONSIDERANDO: Que la forma en que han sido expedidas las libretas de elector extranjero que reglamenta el decreto de 8 de mayo de 1935 ha dado motivo a reiteradas denuncias y observaciones por no llenarse en el juicio de información sumaria el mínimo de requisitos aconsejados por tal delicada materia.

Que al autorizar esa reglamentación que las libretas ya expedidas para posteriores inscripciones, ha tenido en vista la conveniencia de evitar que se vuelva a debatirlo.

Que una vez que ya fué juzgado, esto es, la identidad y residencia del extranjero carente de documentos; pero siempre y cuando ese juicio se hubiera realizado en forma normal;

Que existiendo la presunción de que tales documentos se lograron en algunas oportunidades con tolerancia excesiva, es conveniente tomar medidas conducentes a que los mismos se retiren de la circulación, sustituyéndolos por otros expedidos en condiciones regulares.

Por ello y atento a lo informado por la Dirección General de Territorios Nacionales.

EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA DECRETA:

Art. 1o. - A partir de las fecha las libretas de elector extranjero existentes en la actualidad y provenientes de empadronamientos anteriores, perderán por esta vez el valor que les confiere el artículo 7 del decreto de 8 de mayo de 1935, los efectos de una nueva inscripción.

Art. 2o. - La información sumaria a que se refieren los artículos 1 y 2 del citado decreto, deberá quedar archivada en el Juzgado de Paz respectivo y al interesado se entregará solamente un testimonio para ser presentado a la Comisión Empadronadora y que ésta agregará al legajo de su actuaciòn.

Art. 3o. — Ningnna persona podrà deponer como testigo en más de cinco casos de información sumaria. El Juzgado llevará un indice de los presentados.

Art. 4o. — Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional, tomese razon en la Direccion General de Territorios Nacionales y archívese».

De Coronel Belisle

Velada y Baile

Bajo el patrocinio de la Sociedad Cooperadora «Coronel Belisle» y del Club Deportivo Femenino «Belisle» se realizará el 28 del corriente en el salòn «Sarasola» una artística velada seguida de baile, en la que tomarán parte niños, señoritas y jòvenes de la localidad. Se llevará a escena el programa siguiente:

1o.—Un número fuera de programa por el niño R. J. Barrio.

2o.- Cuadro vivo: «El sueño de un poeta» por un grupo de señoritas. Poeta A. O. Etcheverry.

3o.—Palabras alusivas por la Directora Srta. Lidia Montero.

4o.—«Flor de Luz» por la niñita Hilda Rieb.

5o.—«Los aplicados y los raboneros» canto y baile, por los niños Alberto Rieb, Manfredo Schüneman, Aldo Morgado, Felipe Barrio, José Barrio y A. Salamanca.

6o.—«Edad Feliz» (monólogo) por la niñita Hilda Rieb.

7o.—«La muñequita enferma» (comedia cantada y bailada) por las niñas H. Sarasola, E. Morgado, E. Rieb, A. Quiñones, H Rieb, G. Kenig, N. Ferreyra y Gregorio Ferreyra.

8o.—«El Paraguas» (comedia cómica en un acto) por los niños Hilda Sarasola y Germán Schunemann.

9o.—«Las vacaciones» (danza revisteril, cantada y bailada) por los niños H Sarasola C. Wadosca, E. Alvarez, I. Chargeki, L. Schunemann, H. Rieb, A. Gomez, E. Rieb, E. Morgado, H. Sarasola, G. Schunemann, J. Morgado, T. Rieb y A. Rufini.

10o —«Los cuentos son cuentos» (comedia breve) por las niñas Casimira Wadosca y Felipe Santiago Barrio.

11o.—«El Borracho» (recitado) por la niña Emilia Rieb.

12o.—«Mientras purgo mis penas» (recitado) por la niñita Esther Morgado.

— 2da. PARTE —

La segunda de este programa estará a cargo de un grupo de aficio-

(Continúa en la 3ra. página)

ESTER CRESTO DE PEREZ

— PARTERA —

EMBARAZOS - PARTOS

CASOS URGENTES

Frente a la Comisaría

Tel. No, 52 Choele-Choel F. C. Sud

Deformaciòn de la información

Bajo éste titulo, el Director de ANDI Sr. Marcelino Aparicio, ha escrito un interesante articulo que nos ha remitido para su publicación, lo que hacemos gustosos, por considerar que las palabras del Sr. Aparicio significan una opiniòn sensata y encierran una oportuna advertencia para el periodismo. A continuación publicamos el citado artículo, que dice:

«Las agencias noticiosas cumplen una función necesaria y util en el desenvolvimiento de la actividad periodística. Su misión es concentrar noticias de hechos para que la difusión de las mismas sea posible con un solo costo de producción y de transporte. De esa manera los órganos periodísticos pueden tener costosos servicios informativos con erogaciones relativamente pequeñas. Las agencias noticiosas constituyen de ese modo la aplicación de un principio mutualista fundado en asistencia recíproca.

La relación que las agencias noticiosas hacen de los hechos debe ajustarse a la verdad: estrictamente a la verdad. Tal procedimiento debe permitir a periódicos de distintas tendencias la aceptación y publicación de ese material en la seguridad de que sus lectores tendràn versión justa de los hechos.

Dentro del periodismo la función de las agencias noticiosas es informar. En nuestra profesión, los que la ejercemos tenemos perfectamente definidas dos funciones: informar y opinar. Es decir, hay periodistas

(Continúa en la 2da. página)

DR SALOMON MUTCHINICK

MEDICO CIRUJANO

Consultas en Luis Beltrán todos los días por la tarde en la casa Bentolila

CHOELE-CHOEL TELÉFONO Nº 12 F C. S

Deformación de la información

(Viene de la 1re. pagina)

que deben limitarse a exponer la verdad, y otros, a interpretarla. Misión de importancia fundamental es la primera. La información es base del conocimiento, y la noticia, principio filosòfico de la sabiduría. Si convenimos en que no es posible la formación de un juicio exacto sin información perfecta, coincidiremos en asignar el valor que tienen en periodismo los encargados de obtener noticias, y, en grado determinable por su desarrollo y magnitud, las agencias noticiosas.

La importancia de estas últimas se advierte desde hace más de un tercio de siglo y ha empezado a acentuarse en los últimos tiempos, en virtud de los acontecimientos presentes. Ellas son base de los servicios informativos de casi todos los diarios del mundo, circunstancia que debería otorgar a las agencias noticiosas categoría de supremos difusores de la verdad, de verdaderos espejos de la vida humana. Y decimos que debería otorgarle esa jerarquía y no que se la otorga por que hechos notorios han influído desfavorablemente en la noble función de estos organismos. Creados para servir a periódicos de toda tendencia, ya que **el partidismo debe ser ajeno a la misiòn que tienen las agencias de difundir la verdad**, han sido objeto de presión de grandes intereses para que difundan sólo aspectos parciales de la verdad o para que relaten los hechos de manera tal que la verdad se halle totalmente ausente de esos relatos. En unos casos las agencias han podido soportar la presión; y en otros, esos grandes intereses han terminado por vencer la resistencia que oponía la moral de los hombres del oficio. Así es como la función de las agencias noticiosas ha sido en muchos casos desvirtuada. En unos, han primado sobre el ánimo de sus directores los intereses nacionales, en virtud de los cuales las razones de Estado han sido argumento para subordinar la misión periodística a propósitos de política nacional, interna y externa; en otros, la gravitación de grandes consorcios imperialistas de la finanza internacional ha tenido influencia perturbadora en el desempeño de agencias noticiosas de países donde razones de alta finanza equivalen a razones de Estado. Esto ha tornado posible un hecho real: hay agencias noticiosas al servicio de intereses y pasiones, y su función no es ya informar hechos, sino deformarlos. Es decir, hay agencias noticiosas que han dejado de ser espejo impasible y fiel. Parecen màs bien esos espejos cóncavos y convexos que hay en los parques de diversiones, que son tanto mas preferidos cuanto más deforman las figuras y cuando presentan al espectador un aspecto màs grotesco e irreal de las cosas.

Estos hechos plantean una crisis grave en la vida del periodismo, contra la cual es necesario reaccionar a tiempo para evitar males mayores. El envilecimiento de la función puramente informativa de algunas agencias noticiosas trae aparejado el desprestigio inevitable de los periódicos que utilizan sus servicios en cuanto deben ser considerados órganos de informaciòn y de crítica.

¿Puede, en realidad, el lector confiar en la información que suministran empresas que aceptan papel de militantes en pequeños o grandes conflictos de la vida nacional o de la actualidad internacional? ¿Puede confiar, acaso, en la orientación que señalan periòdicos cuya opiniòn está basada en deslealtad informativa? La respuesta necesariamente negativa a estas preguntas obliga a meditar a los hombres de prensa.

El análisis honrado de los hechos podría indicarnos el camino de una saludable reacción. Los periódicos deben exigir a las empresas que les sirven el material de las informaciones diarias absoluta neutralidad, relato veraz de los hechos, descripción inconfundiblemente clara de las cosas. Y una vez obtenida esta colaboración básica podrían publicar la información sin deformación de ninguna especie.

Si estos extremos no se cumplen resulta fácil vaticinar malos tiempos para el periodismo. Los gobiernos, que anhelan pretextos para intervenir en la limitación de la prensa, lo haràn en los pocos países que todavía no soportan el intervencionismo estatal en la materia. Y dirán, con algo de razòn desde luego, que si bien existen artículos en los estatutos nacionales que garantizan la libertad de imprimir, hay tambien artículos en los códigos que reprimen y evitan la libertad de engañar.

En nuestras manos tenemos, pués, el remedio. Los periodistas sabremos utilizarlo a tiempo, porque hasta ahora hemos demostrado ser superiores a las dificultades que hemos debido enfrentar.»

Chacras de 10 a 25 Hct. con Riego

Excelentes y de grandes rendimientos

Aptas para todo cultivo

Se vende y se arrienda

Amplias facilidades de pago

Se aceptan medianeros y desmontadores

Tratar con el propietario en

Estancia SAN PALBO

Coronel Belisle F. C. Sud

Jose Bongioanni

Dejó de existir en Luis Beltrán el dia 11 del actual el Sr. Jose Bongioanni.

El extinto era de orígen italiano y se radicó definitivamente en nuestro país en el año 1922. Desde 1933 se encontrába en esta zona, en la que se instaló para ejercer el cargo de enólogo en la Cooperativa Agricola Colonia Choele Choel Ltda., dirigiendo también la elaboración de vinos en otras bodegas de la Isla, contribuyendo con sus conocimientos al mejoramiento de la producción vinícola de la Colonia Choele-Choel.

Desaparece el Sr. Bongioanni a los 54 años de edad, y su fallecimiento inesperado es generalmente lamentado en la zona, donde gozaba de general aprecio por sus condiciones personales y profesionales.

En el acto del sepelio de sus restos, efectuado el jueves a las 18 horas en el cementerio de Luis Beltrán, previo un responso que fué rezado en el templo parroquial, hicieron uso de la palabra en representación de la Biblioteca Popular «Pablo A. Pizzurno», el Sr. Ramón Demetrio Gonzalez y por la Cooperativa Agricola Colonia Choele-Choel Ltda. el Sr. V. R. Berón.

Sociales

Ecos de un homenaje

Contestando el telegrama que las señoras y señoritas de Choele-Choel, Luis Beltrán, Lamarque, Pomona y Colonia Josefa le dirigieran en ocasión del homenaje tributado a su esposo en este pueblo, se ha recibido de la señora Olga Gorleri de Pagano, esposa del Gobernador del Territorio, la carta que transcribimos:

«Buenos Aires, Octubre 28 942. Sra. Benita P. de Costaguta. Luis Beltrán, Rio Negro. Distinguida señora: El amable y muy expresivo telegrama, que en oportunidad de la cálida demostraciòn hecha a mi esposo por ese hospitalario pueblo — me enviaran — me conmovió profundamente. Por causas ajenas a mi voluntad he dejado transcurrir los dias sin agradecer tan exquisita atención. Al hacer llegar a Vd. señora mi reconocimiento, le ruego sea intérprete del mismo, ante las demás damas firmantes. Reciba mis mas cordiales saludos. Olga Gorleri de Pagano. S/c Avda. Alvear 1939».

† Isabel Peralta

El lùnes de la semana en curso dejó de existir la señorita Isabel Peralta, a consecuencia de una cruel dolencia que en poco tiempo minó su organismo.

Su desaparición, ocurrida cuando contaba 17 años de edad, ha causado penosa impresión entre sus relaciones. El martes por la tarde fueron sepultados sus restos en el cementerio local. Paz en la tumba tan prematuramente abierta.

Viajeros

—Paja Cipolleti la señora Hedwig K. de Rosauer.

—Para Buenos Aires la señora Riva S. de Slutsky.

—De Bahia Blanca la señora Cándida C. de Mullally y su hijo Walo.

—De Buenos Aires el ingeniero Alejandro E. Bunge, su señora esposa y el Sr. Max Bunge.

—De Bahia Blanca la Srta. Elena Villanova.

De Buenos Aires el Ingro. Guillermo Buzón.

DE DARWIN

Festival a beneficio de la Cooperadora Escolar

Con el concurso del Cuadro filodramático de Chimpay se realizará la noche del 21 del corriente una velada teatral seguida de baile, en el Hotel «Vasconia» de esta localidad, cuyo producto se destinará a la Sociedad Cooperadora Escolar «Manuel Belgrano».

La fiesta se iniciará a las 22 horas con el recitado «Nocturno» a cargo de la Srta. Haydée Sofía Prado; se pondrá luego en escena la comedia dramática en 3 actos, de José J. Berrutti, titulada: «El Patriarca».

DE CHIMPAY

Compromiso

El 8 del actual formalizaron su compromiso matrimonial la señorita Elsa Alvarez y el Sr. Ildefonso Valemberg. Con este motivo se realizó en casa de la novia una reunión familiar que adquirió lucidos contornos, habiendo sido muy felicitados los novios.

Viajeros

—Para y de Gral. Roca la familia del Sr. Gastón Pawly.

—De Bahia Blanca el Sr. Fausto Raposo con su señora é hijita y la Srta. Angela Olaràn.

—Para Buenos Aires el Sr. Jorge Laure.

—De y para Bahia Blanca el Sr. Ildefonso Valemberg.

—Para Pichi Mahuida el Sr. Fernando Pawly.

—De y para Neuquén el Sr. Ricardo Villalva.

AGRADECIMIENTO

† **José Bongioanni** (q. e. p. d.) falleció el 11 de Noviembre de 1942. Su hijo Mauricio y demás deudos agradecen intimamente a todas las personas que les han hecho llegar sus condolencias con motivo de su fallecimiento.

EN CHOELE-CHOEL

SE VENDE la propiedad que ocupó la Biblioteca "Avellaneda", al lado del Hotel "Argentino".

Datos: Damián Pérez y Cia., Luis Beltrán y Hotel "Argentino" Choele-Choel

HECTOR RAMON SALGADO
MARTILLERO PUBLICO NACIONAL
REMATES: Terrenos, casas, semovientes muebles y automóviles
PERITAJES
Luis Beltrán Rio Negro

Se Vende

Un camión chevrolet modelo 27 en perfecto estado y una máquina esquiladora Cooper de dos manijas en muy buen estado

Dirigirse a
Victor M. Palacio
ALGARROBO

SE VENDE

maiz a $ 5.50 los 100 Kgr. sin envase

Enrique Gadano

Chacra 4 — Secc. I V
Isla Choele Choel

HOTEL "CERVANTES"
DE
SALVADOR PITERA

Comodidades para familias y pasajeros
Atención esmerada — Comida excelente

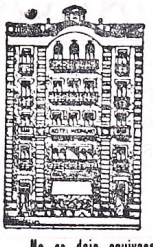
Teléfono No. 6 Choele Choel F. C. Sud

Farmacia "PERALTA"
— DE —
CARLOS D. PERALTA

Especialidad en recetas mèdicas y Análisis

PERFUMERIA FINA

Teléfono Nº. 37 Choele-Choel F. C. Sud



EN BUENOS AIRES
HOTEL HISPANO AV. DE MAYO 861
En pleno centro, hotel moderno, departamentos con baños, agua corriente en todas las habitaciones. Preferido por los pasajeros del interior por su cocina, confort y trato familiar. $ 5.— diarios por persona, todo incluido Familias precio convencional.
No se deje equivocar, por chauffeurs o otras personas; ordene terminantemente:
HOTEL HISPANO. AV. DE MAYO 861 - BUENOS AIRES

Fortaleza

Me ufano de la noble fortaleza
Con que afronto los golpes de la suerte;
Cuanto más con sus cambios se divierte,
Menos temo su indómita fiereza . . .

En alto el corazón y la cabeza,
Tranquilo, firme, valeroso y fuerte,
Rechazo las caricias de la muerte
Y triunfo del dolor y la tristeza.

Eterno vencedor de lo imprevisto,
Su llegada mis ímpetus excita,
Y su presencia y su maldad resisto . . .

¡Nunca el vigor de mi alma se marchita! . . .
Sufre en su cruz y muere como Cristo,
¡Mas también como Cristo resucita!

Antonio Palomero

GRANDES KERMESSES de la SOCIEDAD «EX-ALUMNOS»

En «El Parquesito», inaugurando la temporada de reuniones de este verano, se realizará la noche del 29 del corriente una gran kermesse organizada por la Sociedad «Ex-alumnos de la escuela No. 10», kermesses que continuarán las noches del 5, 6, 12 y 13 de diciembre.

PIC-NIC de la SOC. COOP. PASO PIEDRA

Un gran pic-nic organiza la Sociedad Cooperadora de la Escuela No. 77 de Paso Piedra para el domingo 13 de diciembre, el que se espera alcanzará mucho éxito.

De Pomona

Sociedad Cooperadora Escolar

Renovó el domingo su comisión directiva la Sociedad Cooperadora de la escuela local quedando integrada la nueva comisión por las siguientes personas:

Presidente: Sr. Benjamin Maldonado.
Vice-presidente: Sr. Arturo San Juan de Santa Cruz.
Secretario: Sr. Bernardino Fernandez.
Tesorero: Sr. Germán Krómer.
Vocal 1o. Sr. Algeo Isidori, 2o. Sr. Arcadio Muñoz.

Gran baile

El 21 del corriente se realizará en el Hotel Pomona un gran baile ofrecido por la Sociedad Cooperadora de la Escuela local.

Periodismo

«Hispano»

Nuestro estimado colega «Hispano» que aparece en Bahia Blanca ha cumplido recientemente 26 años de vida. Con este motivo y adhiriéndose al 450o. aniversario del Descubrimiento de América editó un número extraordinario, con importantes notas y colaboraciones y gran cantidad de páginas, que significan actualmente un verdadero esfuerzo.

Nos congratulamos por el nuevo aniversario del colega amigo y hacemos llegar a su fundador y director don Manuel Perez Chavez nuestro cordial saludo.

«Gaceta Judicial»

Cumplió 8 años el periódico «Gaceta Judicial» de General Roca, que durante ese lapso de tiempo ha reflejado en sus páginas interesantes aspectos del movimiento del Juzgado No. 2 con asiento en ese pueblo, ocupándose también de otros problemas relacionados con diversas actividades vinculadas al progreso de la región del Alto Valle, donde se encuentra ampliamente difundido.

Saludamos al colega, haciéndole llegar nuestros votos de prosperidad.

Sr. R. Calman Garfias

Hemos recibido la visita del periodista chileno Sr. Ricardo Celman Garfias quien realiza una gira por nuestro pais.

Correspondencia detenida en la Oficina del Correos local

Bengurio Eduardo 1; Cani Cavaldo 1; Galdon Gregorio 1; Irussun R. Jorge 1; Klif Ivowfn 1; Lopez Modesto 1; Malvaye Guillermo 1; Obregú Josè 1; Panizzi Atilio 1; Paez Victorio 1; Rudle Jacobo 1; Tanera Odonello 1; Toralez Roberto 1; Villalba Segundo 1.

De Coronel Belisle

(Viene de la 1ra. pagina)

nados locales, que prestan su gentil cooperación para realzar el brillo de esta simpática fiesta.

1o.—«Viva la Santa Federaciòn» recitado original de Hector P. Blomberg a cargo de la Srta. Guillermina B. E. Montero.

2o.—Bajo la dirección del aficionado Sr. Orlando De Luca, se pasará la comedia en 1 acto y 6 cuadros «El Buen Rastro», original de Luis Castellò, con el siguiente reparto: Doña Pancha: Lidia Monteros; Soledad: Ayiye Yunes; Juez: Orlando De Luca; Don Urbano: Atilio Ferreyra; Comisario: Alberto O. Echeverry; Don Pelaez: Felipe Barrio; Bernardo: Carlos Lucero; Sargento Requena: Adolfo Branco. Varios policías, paisanos y paisanas Bailes criollos.

FLORERIA «Las Margaritas»
— D E —
OLGA Y CLARA BALDA
Se hace toda clase de vestidos y bordados
Venta permanente de Flores y Coronas
Casa Briguglio Choele-Choel

Farmacia LAMARQUE
D E
R. ARGENTINO GONZALEZ
DIRECTOR-TECNICO
ESPECIALIDAD EN PREPARACIOES FARMACEUTICAS
Teléfono Nº 7
Lamarque —(o)— Rio Negro

Cooperativa Agrícola Colonia Choele-Choel Ltda.

CONVOCATORIA

La Cooperativa Agrícola Colonia Choele Choel Limitada, llama a sus asociados a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA, que se celebrará en su sede social el DOMINGO 29 de NOVIEMBRE a horas 15, en la que se tratará la siguiente.

ORDEN DEL DIA

PRIMERO: Consideración de la Memoria y Balance General del Noveno ejercicio cerrado al 31 de Agosto 1942.

SEGUNDO: Informe del Sr. Síndico.

TERCERO: Elección de 5 Directores titulares y 1 por dos años en reemplazo de los Señores, Marino Galeorti, José Palomo, Daniel Llorente, Jorge Zuther, Augusto Valentini y José Valentíni, que cumplen su mandato de acuerdo a lo dispuesto en el articulo 34 del Estatuto.

CUARTO: Elecciòn de Síndico titular y suplente y acordar la remuneración al primero.

QUINTO: Designar 2 socios presentes para que en nombre de la asamblea aprueben y suscriban el acta respectiva.

Agustin Santos
Gerente

SOCIEDAD "AMIGOS DEL NIÑO" COOPERADORA ESCUELA No. 10

Balance correspondiente al mes de Octubre de 1941

INGRESOS

Saldo que viene de Septiembre		$ 3.127.45
Comisiòn Nac. de Ayuda Escolar, subvención por Sbre.	$ 150.—	
Cuotas socios, cobro, Septiembre	31.—	181.—
SUMA		3.308.45

EGRESOS

Amadeo Rocchetti, s/factura, papas y verduras	$ 16.26	
Juan A. Carioli, s/facturas comestibles	35.45	
Francisco Bisoki, 1.000 kilos leña	18.—	
David Bullwik, s/facturas comestibles	29.05	
Antonio Doric, suministro carne Octubre	38.45	
Petronila I. de Ramirez, sueldo cocinera Octubre	25.—	
David Bullwik, s/factura comestibles	8.40	
Bonifacio Carenas, s/facturas papas	7.—	
Maria Salinas, limpieza utensilios	5.—	
Américo J. Guidi, alquiler local, Octubre	15.—	
Angel Medrano, 20 cajas bombones	20.—	
Juan A. Santos, suministro pan, Octubre	93.65	311.26
SALDO QUE PASA A NOVIEMBRE		2.997.19

Balance correspondiente al mes de Noviembre de 1941

INGRESOS

Saldo que viene de Octubre		2.99 719
Comisiòn Nac. de Ayuda Escolar, subvenciòn por Octbre.	$ 150.—	
Cuotas socios, cobros Octubre	32.—	
Comisión Nac. de Ayuda Escolar. subvenc òn por Nbre.	150.—	332.—
SUMA		3.329.19

EGRESOS

Juan A. Carioli, suministro comestibles	10.75	
Juan A. Santos, suministro pan, Noviembre	49.45	
Alberto Cresto, s/facturas comestibles	7.70	
Amadeo Rocchetti, s/factura cebollas	3.20	
David Bullwik, s factura comestibles	31.97	
Federico Castañeda, cobrador, Sbre. y Octubre	20.—	
Telégrama al Consejo Nacional de Educación	2.—	
Petronila I. de Ramirez, sueldo cocinera, Noviembre	16.60	
José Adeff, s/factura alpargatas	18.70	
Máximo Obernauer, 377 litros leche, Octubre	37.70	
Nicolás Sarquis, s/factura útiles y alpargatas	5.40	
David Bullwik, s/facturas alpargatas	8.40	
Juan A. Carioli, s factura galletitas y alpergatas	6.40	
Banco Nación, sellados	0.60	
Antonio Doric, suministro carne, Noviembre	22.80	
Américo J. Guidi, alquiler local comedor Noviembre	10.—	251.67
SALDO QUE PASA A DICIEMBRE		3.077.52

NICOLAS SARQUIS — Secretario

ENRIQUE C. BESADA — Presidente

N. REMOLINS — Tesorero

La Flor del Campo

— DE —

JUAN AMADO

Peluqueria, Perfumeria, Cigarreria y Libreria

VENTA DE REVISTAS

-o-EL GRAFICO-o- -o-BILLIKEN-o- -o-PARA TI-

A $ 0,25

ANEXO: "Casa Gaviña"

RAMOS GENERALES

Choele-Choel F. C. S

Peluqueria PAISA

Cesa D'Angelis

Fotografias para Libretas de Enrolamiento

REVELACIONES EN EL DIA

(Frente al "Hotel Argentino")

Choele-Choel

VENDO

Un tractor Case Modelo L. — Dos tractores Case Modelo K.
Un tractor Vallie — Una cinta cargadora con motor.
Dos camiones Internacional volcadores (gomas semi nuevas)
Un « Dodyer aguatero 5000 litros (regador) gomas semi nuevas
Una mezcladora — Una niveladora Champion
Una rastra alisadora — Seis carpas de lona
Tres Palas automáticas Champion para tractor
3000 kilos mas o menos hierro Ttres pulgadas por 4 metros largo
Una cortadora hierro — 1 Bomba sapo — 1 arado Triunfo 3 rejas
12 picos hacha — 7 de punta usados — 10 hachas de monte sin cabo
5 palas corazòn usadas — 14 anchas — 25 de puntear
1 Bomba Reloj con 3 mts. manguera
7 horquillas para piedra ocho dientes
Un lote de ganchos con tuercas, tirantes de madera dura, tablones torniquetas, varillas, postes de quebracho etc.

Alejo L. Barrios

Granja «LA POBRECITA»
Choele-Choel

Casa BAIGUN

Sastreria y Tienda

Simón Baigún

Choele-Choel — Telefono No 30

Sucursal Luis Beltran — Teléfono No 5

EDICTO

Por disposición de S. S el Señor Juez Letrado del Territorio Nacional del Rio Negro, Dr. Agustin Nores Martinez, se cita, llama y emplaza por quince veces a contar de la primera publicación del presente a Don JOSE BARES, para que comparezca a estar en juicio en los autos caratulados: «MUNICIPALIDAD DE CHOELE CHOEL c/ JOSE BARES s/ Cobro ejecutivo de pesos», que tramita por ante su Juzgado, bajo apercibimiento de que si no compareciere, se le nombrará al Defensor de Ausentes para que lo represente en el juicio mencionado.

Secretaria Septiembre 19 de 1942

Arturo A. Llanos
Secretario

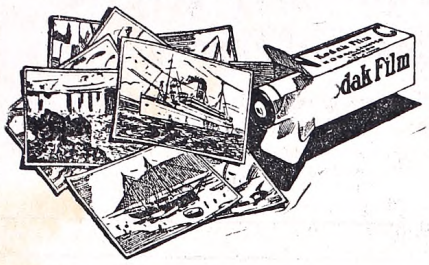
EDICTO

Por disposición de S. S. el Señor Juez Letrado de Territorio Nacional del Rio Negro, Dr. Agustin Nores Martinez, se cita, llama y emplaza por quince veces a contar de la primera publicación del presente a Don **ADOLFO KRANZL**, para que comparezca a estar en juicio en los autos caratulados «MUNICIPALIDAD DE CHOELE CHOEL c/ **ADOLFO KRANZL**, s/ Cobro ejecutivo de pesos», que tramita por ante su Juzgado, bajo apercibimiento de que si no compareciere, se le nombrará al Defensor de Ausentes, para que lo represente en el juicio mencionado.

Secretaria Septiembre 19 de 1942

Arturo A. Llanos
Secretario

SECCIÓN KODAK



Farmacia y Droguería "INGLESA"

-DE-

— JOSÉ BRUNO —

Una farmacia seria, de calidad y la mas surtida de la zona

Precios sin competencia

Los pedidos por correspondencia, son despachados en el dia

REVELACIONES Y COPIAS

Choele-Choel Telefono No. 5 F. C. Sud

Si te dicen que elijas un presente,
Busca el **mejor**, con discreción y calma.
¡Un libro puede enriquecer tu mente!
¡Un libro puede mejorar tu alma!

1'34" 2/5 en la milla...

¡SIN CASTIGAR!

También en tiempo record ARGEMO se impuso con los automovilistas, camioneros, colectiveros y técnicos del ramo de la Argentina. Y se explica: esta excepcional batería ha sido proyectada y diseñada por los ingenieros de la General Motors. Y es fabricada en el país, en los talleres propios de la General Motors Argentina, S. A.

Equipe hoy mismo su vehículo con una Argemo. Es fresca, segura, potente, garantizada, y con servicio en todo el territorio de la República.

ARGEMO

RINDE MAS PORQUE ES MAS FRESCA

Concesionario: **ADOLFO SADLER**

CHOELE CHOEL - F. C. S.

Establecimiento "LOS ALAMOS"

— DE —

Juan E. Rosauer

VIVEROS EN CHOELE-CHOEL Y CIPOLLETTI

CERA ESTAMPADA DE PRIMERA CALIDAD

18 — 20 láminas por kilo

SOLICITEN PRECIOS DEL DIA

Se recibe cera virgen en cambio

PEDIDOS: Por teléfono: a No 2 POMONA

Por carta a Casilla de Correo N°. 31

Cipolletti F. C. Sud

Pompas Funebres

de EUGENIO BONARDO

Se atiende servicio en cualquier parte de la zona a precios que no admiten competencia

Sucursal en Luis Beltrán: Sr. RICARDO BINI

Choele-Choel Teléfono No. 23 F. C. Sud

VENDO

una chacra de cien hectáreas situada en la colonia de Choele Choel, reconoce las siguientes mejoras: Casa tres piezas y una cocina, adobe, cinco hectareas de viña totalmente prendida y en perfectas condiciones alambrado a su alrededor con 5 hilos de púa y cada fila de via con dos alambres lisos. — Dos mil doscientos metros púa, además un alambrado alrededor de la quinta, al lado de la casa con 5 hilos y varillas de hierro. — 50 hectáreas de alfalfa, lindando al Norte-este y oeste con el Rio Negro y al sud oeste con el lote 5 Sección 1a.

Ofertas de compra al: Dr. ATILIO COSTA

San Martin 148 Bahia Blanca

VENDO

Papa certificada para semilla

MARIO PINTOS

Choel-Choe F. C. Sud

CENSO NACIONAL AGROPECUARIO

En las Oficinas de Correos se encuentran los cuestionarios del censo Nacional Agropecuario correspondiente al año 1942, destinados a los colonos y pobladores inscriptos en el Padrón Agropecuario.

Las personas que no lo recibieran deben solicitarlo a la Inspección de Villa Regina, ya que de no recibir el cuestionario correspondiente ello se debe a que no figuran inscriptos en el aludido Padrón.

Como no existe ningún Padrón de productores de donde extraer integramente la nómina de los ocupantes de las tierras de los Territorios de Rio Negro y Neuquén, la formación del padrón por el cual se censa o envían cuestionarios, debe efectuarse con aquellos productores que conscientes de su deber hacen saber su existencia, como así también con aquellos productores cuyos nombres se obtienen por medio de los registros de las Compañias Colonizadoras, Oficinas Públicas y reparticiones diversas, tanto públicas como particular.

Dado por otra parte, que esta Inspección no posée empleados para la tarea de registro y formaciòn del Padrón regional, no es posible a la misma conocer la existencia total de productores y la situación imperante en cada propiedad, dentro del plazo breve en que se desea realizarlo. Por dicho motivo, cualquier inconveniente que se ofrezca tales como: nombre y apellido mal escritos; cantidad de propiedad que posee el productor; doble inscripción en el Padrón (lo que se origina las màs de las veces por errores en los apellidos, lo que hace una repetición de nombres en las distintas letras del abecedario), impidiendo determinar su condición de «repetido», todo ello debe ser comunicado a la Inspección, devolviendo en cada caso a la misma los cuestionarios repetidos o sobrantes, y aclarando en los mismos los motivos exactos de la devolución.

El movimiento que origina los 20.000 productores registrados en el Padrón provoca logicamente algunas pérdidas o extravíos de cartas y notas lo que es facilmente explicable atendiendo al volúmen de los despachos. Por esta razón, se recomienda igualmente a los productores, que si recibieran un nuevo cuestionario similar al enviado por los mismos, vuelvan a enviar el cuestionario con los datos requeridos, ya que el cuestionario original se habría extraviado.

Se recomienda a los señores Productores con carácter de urgente el envio a vuelta de correo de los cuestionarios del Censo 1942.